

DISTRICT NAME :	_____	Code :		
VILLAGE NAME :	_____	Code :		
HOUSEHOLD NUMBER:	_____			

ETIP 2002-2003 EVALUATION



HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE CONFIDENTIAL AND ANONYMOUS

This questionnaire should be administered to the household head or other responsible adult even if that person is not a TIP pack recipient

Before starting the interview read the following anonymity statement

Ise ndise wanthu wakugwira ntchito ya kafukufuku m'malo mwa Univerisity ya Reading ku Mangalande. Vyose ivyo mutandulenge pano mukuchezga kwithu ndivyakuulilika bweka chara ndipo paliye uyo wati wamanyenge kuti mwayowoya ndimwe kweniso paliye uyo wati wagwiriske ntchito mazgu ghino kumusangani na mulandu panji chifukwa chiri chose. Sono pakuwoneskeska kuti vinthu viwe mwa ntheura, nitilembenge zina linu yayi mukabuku ka mafumbo aka mwakuti mwandule mwakufwasa maghanoghano ghinu. Pakuti niti nimufumbeninge yayi, mbwenu niti nditimuchemaninge waka Badada panji Bamama.

Control panel

	Name	Signature	Date
Enumerator			
Supervisor			
Consultant			
Data entry clerk 1			
Data entry clerk 2			

PART A : General information

1. Sampled from list A _1 B _2 Did not receive _3

2. Kasi nyumba yino yalimapo m'muzi muno chaka chino (2002-03)? Yes _1 No _2

If NO, discontinue the interview and replace the household

3. Kasi nyumba yino yikapokerapo ka thumba ka Sitata Paki ya Boma chaka chino (cha 2002-03)? Yes _1 No _2

If Yes,

3.a Kasi mukapokera tumathumba tulinga twa Sitata Paki tose pamoza mnyumba muno (kusazgirapo uto mukapokera kufuma ku muzi unyakhe) mu...

October		January	
November		February	
December			

4. Kasi panyumba pano mukapokerapo ka thumba ka Sitata Paki chaka cha mala ichi cha 2001-02? Yes _1 No _2

5. **Nanga uli mukapokera chara kathumba ka Sitata Paki**, kasi mnyumba mwino muno **mukagwiriskapo ntchito** vipangizo vyose ivyo vikawa mukathumba ka Sitata Paki ya Boma ya chaka chino cha 2002-03? Yes _1 No _2

6. Kasi mnyumba yino mukapokerapo vikalata vyakupokerera Sitata Paki ya Boma ya chaka chino (2002-03)? Yes ₁ No ₂

Usange Enya, vikawa vikalata vilinga? **Write 0 if "No" in Q6**

7. Kasi mukawonapo mundandanda wa mazina gha banthu bakupokera Sitata Paki ya Boma kuti ukawoneskeka/ukakhomeka pali pose m'muzi muno? Yes ₁ No ₂

8. Kasi mukawonapo mundandanda wa mazina gha banthu bakupokera Sitata Paki ya Boma kuti wakhomeka pa malo ya kugawira sitata paki? Yes ₁ No ₂

B. Household characteristics

(To be asked to the head of household or spouse in his/her absence)

1. Sex of respondent Male ₁ Female ₂

2. Vyaka vyawakuzgora mafumbo Young ₁

If the respondent does not know his/her age, tick the appropriate box according to your own judgement

years

Middle aged ₂
Old ₃

3. Vya nthengwa

Wapamphala (wandatolepo/wandatengwepo) ₁

Wali panthengwa na mwanalume/na mwanakazi ndipo wakukhala nayo munyumba ₂

Wali panthengwa kweni mwanalume/mwanakazi wakukhala panji kugwira ntchito kutali panyengo yasono ₃

Nthengwa yili kumala/ Wali kulekana ₄

Ndi chokolo ₅

4. Unandi wa banthu mu nyumba (banthu wose awo bakukhala mu nyumba panyengo yasono kusazgirapo wana na bantchito)

5a. Kasi ndimwe mwenecho mbumba m'nyumba muno? Yes ₁ No ₂

5b. **Usange yayi**, ndimwe wakuyisungilira panyengo yasono? Yes ₁ No ₂

If no to both 5a and 5b, then ask:

6. Kasi mwenecho mbumba ndi mwanalume panji mwanakazi? Male ₁ Female ₂

7. Kasi kukula kwa malo ghino ghose pamoza awo mwalima chaka chino cha (2002-03) ghali uli? Acres

8. Sono nditi ndimufumbeninge za yumoza yumoza mwa banthu bam'nyumba yino awo bakulima munda wakhe.

Please specify for each member of the household who cultivates a garden

Individual member number	Kukula kwa munda wakulimika (maekala)	Wakapokera kathumba ka Sitata Paki mu chaka chino cha (2002-03)?	Wakapokera ka thumba ka Sitata Paki chaka chamala cha (2001-02)?
		Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂
		Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂
		Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂
		Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂
		Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂

9. Kasi nyumba yino yili na malo ghakulu uli ya dimba na yanthilira (kusazgirapo malo agho yali yakulimika chara pa nyengo ya sono, kweni kuwuskapo malo awo mwabwereka)? Acres

10. Kasi nyumba yino yili na malo ghankulu uli ghose pamoza (kusazgirapo agho ghakulimika chara pa nyengo ya sono, kweni kuwuskapo malo agho mwabwereka)? Acres

C. Wealth Indicators

Livestock

1. Kasi panyumba pano mukusungapo viweto vya mtundu uliwose? Yes ₁ No ₂

2. Kasi muli na vilinga mwa viweto ivi m'nyumba muno?

(Read out each type of animal in the list and note down the number against it. Put zero for none).

Type	Number	Type	Number
Nkhuku	_____	Nkhumba	_____
Nkhunda	_____	Mbuzi	_____
Mabaka	_____	Ng'ombe	_____
Nkhanganga	_____	Ng'ombe zakukoka ngolo/zakulimira	_____

Other assets

3. Kasi panyumba pino pano muli na chimoza mwa vinthu ivi?

(Read out each option, tick as many as necessary)

Pulawo panji Rija	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂	Njinga	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂
Wailesi	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂	Ngolo	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂

Sources of income and employment

4. Kasi ndi nthowa wuli izo mukusangira ndalama panyumba pino pano?

Read out all options so that the respondent is aware of them. Tick as many as necessary.

	Yes	No		Yes	No
Kuguliska mbutu izo mukulima	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	Kupokera ndalama kufuma kwa wachibale	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂
Tumabiznesi tuchoko tuchoko	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	Penishoni	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂
Vya ntchito za mawoko	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	Malipiro ya Ganyu	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂
Kuguliska viweto panji vyakupangika kufuma kuviweto	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	Malipiro ya pamwezi	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂

5. Kasi mukasangapo ndalama zilinga mu nthowa izi zakasangiro ka ndalama mu nyengo iyi titiyizunulenga apa(MK)?

Read out all the options. Write zero if none.

Chakurya chakukhumbikwa chomene (kukolola kwa chaka chamala ichi - 2002)	
Mbutu yakupindula chomene pa ndalama (kukolola kwa chaka chamala).....	
Kuguliska mbutu za kudimba (kukolola kwa chaka chamala)	
Malonda/Mabiznesi ghachoko ghachoko (mwezi wamala uwo).....	
Ntchito za mawoko (mwezi wamala uwo)	
Kuguliska viweto panji vyakupangika kufuma ku viweto (mwezi wamala uwo)	
Kupokera ndalama kufuma kwa wachibale (mwezi wamala uwo).....	
Penishoni (mwezi wamala uwo)	
Malipiro gha ganyu (kulimila kwa umaliro).....	
Malipiro gha pa mwezi (mwezi wamala uwo).....	
Kuguliska somba (mwezi wamala uwo)	
Kuguliska makala na nkuni (mwezi wamala)	
Kufuma ku zalendi(mwezi wamala uwo)	
Ndalama zinyakhe (mwezi wamamala).....	

D. Production

1. Kasi mukulima mbuto za chakurya za mtundu wuli? (mu nyengo ya kulima vya m'munda NA ya mmadimba)?

(Read out all the options. Multiple responses are allowed)

Vingoma	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Mapemba	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Mpunga	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Makombwe/Ntchochi	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Malezi/lupoko	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Mphatata/Mboholi	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Mayawo/Vikhawo	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Katofyeni/Mbambayira	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

2. Kasi mukakolora wuli mu vyaka vya ulimi ivyi?

- The 2001-02 main crop season runs from the 2001 maize harvest to the 2002 maize harvest.
- The 2002-03 main crop season runs from the 2002 maize harvest to the 2003 maize harvest.
- For other crops we use the maize cycle as a reference, e.g. rice (01-02) means rice produced between the 2001 maize harvest and the 2002 maize harvest.
- For the "Contribution of TIP" column include anybody who USED TIP even if they are non-recipients.
- Write down the quantity produced, the name of the unit of measurement (e.g. bags, pails, ox-carts) and whenever possible the number of kilograms per unit.

Crop name	Unandi wa malo ghakulimika (Area cultivated - acres)	Unandi wa vyakukolora (Quantity produced)	Muyeso wakuyezgera (Unit of measurement)	Unandi wa makilogalamu pa muyeso umoza (Number of Kg per unit)	Unandi wa vyakukolora vyakufuma ku Sitata Paki (Contribution of TIP in same unit of measurement)
Example	2.5	5	Bag	50	2.5
Vingoma* (01-02)					
Vingoma* (02-03)					
Mayawo/Vikhawo (01-02)					
Mayawo/Vikhawo (02-03)					
Mpunga (01-02)					
Mpunga (02-03)					
Mphatata/Mboholi (01-02)					
Mphatata/Mboholi (02-03)					

*kusazgirapo dowe/skowo yayi

Codes	When to use them
0	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Write 0 if the farmer lost the crop. ▪ Write 0 in the "Contribution of TIP" column if the farmer was a TIP recipient but his maize or legume crop was lost. ▪ Write 0 in the "Contribution of TIP" column if the farmer was a TIP recipient but the expected seed was not received or if he/she did not plant the TIP seed.
-55	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Write -55 in the "Contribution of TIP" column if farmer was NOT a TIP recipient in 2001-02 or 2002-03 (main season).
-77	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Write -77 if the farmer did not plant the crop.
-99	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Write -99 if it is impossible to specify quantities or unit of measurement.

Crop name	Unandi wa vyakukolora (Quantity produced)	Muyeso wakuyezgera (Unit of measurement)	Unandi wa makilogalamu pa muyeso umoza (Number of Kg per unit)	Unandi wa vyakukolora vyakufuma ku Sitata Paki (Contribution of TIP in same unit of measurement)
Skawa (01-02)				
Skawa (02-03)				
Ntchunga za m'munda (01-02)				
Ntchunga za m'munda (02-03)				
Ntchunga za soya (01-02)				
Ntchunga za soya (02-03)				
Mpheni (01-02)				
Mpheni (02-03)				
Nkhunde (01-02)				
Nkhunde (02-03)				

3. Kasi mukakolora unandi wuli mu **chaka chamala ichi cha 2002** pa mbuto izi?

Crop name	Unandi wa vyakukolora (Quantity produced)	Muyeso wakuyezgera (Unit of measurement)	Unandi wa makilogalamu pa muyeso umoza (Number of Kg per unit)
Hona/Foja			
Katofyeni/Mbambayira			
Malezi/lupoko			
Mapemba			

4. Kasi mukulima mbuto izi?

Zinde	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Hanyezi	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Vipaso	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Majungo	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Thonje	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Mphangwe zakupambana pambana	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Tuligu	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Therere (okra)	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Ndozi (Field peas)	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Makaroti	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Zgama (Ground beans)	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Mabilinganya	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Mphodza (grams)	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Letesi	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Sabola wa Papulika	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Minkhaka (cucumber)	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Kabichi	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sabola ya Chili	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Mapuno	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>			

5. Kasi mwakolorapo vingoma viwisi/viteta vya mu chaka chino cha 2002-03 kuti ...

5.a Banthu pa nyumba pano barye?	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
5.b Kusunga pakuwopa kwibika?	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
5.c Chifukwa chakuti vingoma vikibika kufuma kumunda?	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
5.d Kuguliska kuti musangepo ndalama/makopara?	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

E. Food Self-sufficiency and food security

1. Kasi mwangulima vingoma chaka cha mala ichi cha **2001-02**? Yes ₁ No ₂

If Yes, ask questions 2 to 3, if No skip to question 4.

2. Kasi mukakolora pa uli vingoma vyino vya mu vula ya chaka chamala ichi cha 2002?

Month

2	0	0	2
Year			

Tick here if the farmer did not harvest any grain maize ₁

3. Kasi vingoma ivyo mukakolora cha chamala vili kumala? Yes ₁ No ₂

Tick here if the farmer did not harvest any grain maize ₁

If Yes,

3.a Kasi ndi mwezi uli apo vingoma ivyo mukakolora vikamalira?

Month

Year			

Not applicable ₁

If No,

3.b Kasi kwakhala mwezi yilinga kuti vingoma ivyo vilipo vimale?

--

Not applicable ₁

4. Usange nyumba iyi yikulima **vikhawo/ mayawo**, kasi yikawapo nyengo mu miyezi 12 yajumpha iyi yakuti **pakawavya** vikhawo vyakulima mwekha vyakuti murye? Yes ₁ No ₂

If Yes,

5. Kasi ndi miyezi uli iyo **mukawavya** vikhawo vyakuti murye vyakulima mwekha?

May 2002 <input type="checkbox"/> ₁	September 2002 <input type="checkbox"/> ₁	January 2003 <input type="checkbox"/> ₁
June 2002 <input type="checkbox"/> ₁	October 2002 <input type="checkbox"/> ₁	February 2003 <input type="checkbox"/> ₁
July 2002 <input type="checkbox"/> ₁	November 2002 <input type="checkbox"/> ₁	March 2003 <input type="checkbox"/> ₁
August 2002 <input type="checkbox"/> ₁	December 2002 <input type="checkbox"/> ₁	April 2003 <input type="checkbox"/> ₁

6. Usange nyumba iyi yikulima **mphatata/ mboholi**, kasi yikawapo nyengo mu miyezi 12 yajumpha iyi yakuti **mukawavya** mphatata zakulima mwekha zakuti murye? Yes ₁ No ₂

If Yes,

7. Kasi ndi miyezi uli iyo **mukawavya** mphatata zakuti murye zakulima mwekha?

May 2002 <input type="checkbox"/> ₁	September 2002 <input type="checkbox"/> ₁	January 2003 <input type="checkbox"/> ₁
June 2002 <input type="checkbox"/> ₁	October 2002 <input type="checkbox"/> ₁	February 2003 <input type="checkbox"/> ₁
July 2002 <input type="checkbox"/> ₁	November 2002 <input type="checkbox"/> ₁	March 2003 <input type="checkbox"/> ₁
August 2002 <input type="checkbox"/> ₁	December 2002 <input type="checkbox"/> ₁	April 2003 <input type="checkbox"/> ₁

8. Usange nyumba iyi yikulima **mpunga**, kasi yikawapo nyengo mu miyezi 12 yajumpha iyi yakuti **mukawavya** mpunga wakulima mwekha wakuti murye? Yes ₁ No ₂

If Yes,

9. Kasi ndi miyezi uli iyo **mukawavya** mpunga wakuti murye wakulima mwekha?

May 2002 <input type="checkbox"/> ₁	September 2002 <input type="checkbox"/> ₁	January 2003 <input type="checkbox"/> ₁
June 2002 <input type="checkbox"/> ₁	October 2002 <input type="checkbox"/> ₁	February 2003 <input type="checkbox"/> ₁
July 2002 <input type="checkbox"/> ₁	November 2002 <input type="checkbox"/> ₁	March 2003 <input type="checkbox"/> ₁
August 2002 <input type="checkbox"/> ₁	December 2002 <input type="checkbox"/> ₁	April 2003 <input type="checkbox"/> ₁

10. Kasi mwagulapo chakurya chiri chose cha kugomezgeka pa nyumba pano kufuma pa nyengo ya kukolora vingoma vya chaka cha mala ichi cha 2002? Yes ₁ No ₂

This includes food that was bought through barter.

a) **Usange enya**, mukayamba kugula pauli...

Chakurya chakugomezgeka	Mwezi uwo mukayamba kugula.	Chakurya chakugomezgeka	Mwezi uwo mukayamba kugula.
Vingoma		Mapemba	
Mayawo/Vikhawo		Malezi/Lupoko	
Mpunga		Makombwe/Ntchochi	
Mphatata/Mboholi		Katofyeni/Mbambayira	

11. Kwamba nyengo yakukolora vingoma ya chaka cha 2002 ...

11.a Kasi muli kupokerapo chakurya chiri chose kufuma mukupanga ganyu? Yes ₁ No ₂

11.b Kasi mukapokelapo chakurya kufuma kwa bachibale panji babwezi Yes ₁ No ₂

11.c Kasi muli kupasapo wa bale panji wabwezi chakurya chino? Yes ₁ No ₂

11.d Kasi muli kupokerapo chakurya mu nthowa izi

(read out all the options)

Chinozgero chaboma panji mabungwe chakuti munthu wapokele chakurya pala wagwira ntchito Yes ₁ No ₂

Chinozgero chakupeleka chakurya kwa wana wambula kukwana vyaka vinkhonde Yes ₁ No ₂

Chakurya cha Ulere kufuma ku boma panji mabungwe Yes ₁ No ₂

Zinyakhe Yes ₁ No ₂

Usange mukapokerapo chakurya cha ulere...

11.d.1 Kasi mukapokera kufuma kwa njani?

Boma Yes ₁ No ₂ UNWFP Yes ₁ No ₂

Bungwe la Boma chara (NGO) Yes ₁ No ₂ Mabungwe ghanyakhe (yakuti mukuya manya makora yayi) Yes ₁ No ₂

Mpingo Yes ₁ No ₂ Babale panji babwezi wawo wakapokerapo chakurya cha ulere Yes ₁ No ₂

Red Cross Yes ₁ No ₂ Kugula kwa munthu uyo wakapokerapo Yes ₁ No ₂

11.d.2 Kasi **mukalembeska** kuti mupokere chakurya cha ulere? Yes ₁ No ₂ Don't know ₃

11.d.3 Kasi mukapokera unandi wuli wa vingoma panji Ufu?

Vingoma kg

Ufu wa Vingoma kg

12. Kwali mukapokera panji kuleka kupokera chakurya cha ulere,

Kasi mukagulapo vingoma vya yelo kufuma kwa wabizinesi wakuyendayenda panji pa musika? Yes ₁ No ₂

13. Kufuma pa nyengo yakukolora ya cha 2002, kasi muli kuchitapo chimoza mwa vinthu ivyi:

Ask each and every question below

- Kurya chakurya kamoza pa dazi? Yes ₁ No ₂
- Kurya sima ya chitibu? Yes ₁ No ₂
- Kurya sima ya gaga? Yes ₁ No ₂
- Kurya vipaso pera (kwambula sima)? Yes ₁ No ₂
- Kurya mphanawe pera (kwambula sima)? Yes ₁ No ₂
- Kurya sima yakufuma kuvisokoto vya ngoma? Yes ₁ No ₂
- Kurya zinde zekha (kwambula sima)? Yes ₁ No ₂
- Kurya misisi ya makuni ya mthondo (kwambula sima)? Yes ₁ No ₂
- Kurya vipaso vya mthondo pera (kwambula sima)? Yes ₁ No ₂
- Kukhala wambula kurya dazi lose lathunthu? Yes ₁ No ₂

Mwezi wakwamba apo mukachitapo vya ntheura?

14. Kufuma nyengo yakukolora vingoma mu chaka cha 2002, kasi yikafikapo nyengo yakuti muka ...

- Kuguliska viweto vinu kuti mugule chakurya? Yes ₁ No ₂
- Kusinthaniska chimoza mwa viweto vinu na chakurya? Yes ₁ No ₂
- Kuguliska chimoza mwa vinthu vinu kuti mugule chakurya? Yes ₁ No ₂
- Kusinthaniska chinthu chinyakhe chapanyumba nachakurya? Yes ₁ No ₂

Mwezi wakwamba apo mukachitapo vya ntheura?

F. Inputs

1. Kasi mukathirapo feteleza chaka chino mmunda wino? Yes ₁ No ₂

2. Sono nditi ndifumbenge za uko mukasanga vipangizo vya ulimi vya mbuto izo mwalima mu chaka chino cha 2001-02.

- Go through each input: fertiliser (all crops); local seed and hybrid/improved seed for maize.
- When it is impossible to specify quantities, units of measurement or amount paid write -99.
- If no cash was involved in the transaction write zero in the total amount paid.

Input	Mtundu wa feteleza (Type of fertiliser) Write code	Uko mukagula (Market source) Write code	Unandi wakhe (Total quantity)	Muyeso wakuyezgera (Unit of measurement)	Unandi wa makilogalamu pa muyeso umoza (Number of Kg per unit)	Ndalama zose zakulipilika (Total amount paid MK)	Nthowa za kalipiliro (Mode of payment) Write code
Feteleza							
Feteleza							
Feteleza							
Feteleza							

Input	Crop	Uko mukagula (Market source) Write code	Unandi wakhe (Total quantity)	Muyeso wakuyezgera (Unit of measurement)	Unandi wa makilogalamu pa muyeso umoza (Number of Kg per unit)	Ndalama zose zakulipilika (Total amount paid MK)	Nthowa za kalipiliro (Mode of payment) Write code
Mbutu ya lokolo	Vingoma						
Mbutu ya lokolo	Vingoma						
Mbutu ya lokolo	Vingoma						
Mbutu ya makono	Vingoma						
Mbutu ya makono	Vingoma						
Mbutu ya makono	Vingoma						

Fertiliser code	Market source	Code	Mode of payment	Code
23-21-0 +4S	TIP from voucher	1	Cash	1
Urea	TIP purchased	2	Barter	2
CAN	Own (produced on farm)	3	Cash and barter	3
DAP	Gift	4	Given on credit	4
D-compound	Purchased from Admarc	5	Not paid for	5
SA	Purchased from private trader	6		
	Purchased from other farmer	7		
	Project/NGO	8		

Fertiliser

3. M'chaka cha 2002-03, kasi mukagula na ndalama feteleza munandi uli, mwakulinganiska na chaka chamala... **read the options...**?

Munandiko ₁ Muchokoko ₂ Wakuyana waka ₃ Nkhagula yayi ₄

4. Kasi mukagula ... **refer to answer in question 3** ... chifukwa cha? **Ask each and every one**

Mtengo wa feteleza? Yes ₁ No ₂
 Kasangikiro ka feteleza? Yes ₁ No ₂
 Kusinthika kwa ndalama zakufuma kuguliska **vingoma** mu chaka cha 2002? Yes ₁ No ₂
 Kusinthika kwa ndalama zakufuma ku **mbuto** zinyakhe izo mukalima mu chaka cha 2002? Yes ₁ No ₂
 Kusinthika kwa ndalama zakufuma ku nthowa zinyakhe ? Yes ₁ No ₂
 Kusintha kwa mbuto zakulimika? Yes ₁ No ₂
 Kusangika kwa ndalama? Yes ₁ No ₂
 Dongo la m'munda wane likukhumba feteleza yayi Yes ₁ No ₂

Seed (all crops)

5. Mu chaka cha 2002-03, kasi mukagula na ndalama, mwakulinganiska na chaka chamala... **read the options...** mbuto?

Yinandiko ₁ Yichokoko ₂ Yakuyana waka ₃ Nkhagula yayi ₄

6. Kasi mukagula ... refer to answer in question 5 ... chifukwa cha?

Ask each and every one.

- Mtengo wa mbuto ? Yes ₁ No ₂
 Kasangikiro ka mbuto? Yes ₁ No ₂
 Kusintha kwa ndalama zakufuma ku kuguliska **vingoma** mu chaka cha 2002? Yes ₁ No ₂
 Kusintha kwa ndalama kufuma ku kuguliska **mbuto** zinyakhe mu 2002? Yes ₁ No ₂
 Kusintha kwa ndalama zakufuma mu nthowa zinyakhe ? Yes ₁ No ₂
 Kusintha kwa mbuto zakulimika? Yes ₁ No ₂
 Kasangikiro ka ndalama? Yes ₁ No ₂

G. Crop Marketing

1. Kasi mukaguliskapo mbuto zino na ndalama panji mwakasinthaniska chaka chino? Yes ₁ No ₂

If no crops were sold or bartered, go to end of interview.

2. Nkhunkhumba kuti ndifumbepo za maguliskiro gha mbuto kwamba nyengo yakukolora vingoma chaka chamala ichi cha 2002 pa mbuto izi: vingoma, vikhawo, mpunga, skawa, ntchungu zakulima na chiyanya, ntchungu za soya, mpheni na nkunde.

- Use the same units that you used for units of harvest in section D.

			Crop sales			
Crop name			Unandi wakhe (Total quantity)	Muyeso wakuyezgera (Unit of measurement)	Unandi wa makilogalamu pa muyeso umoza (Number of Kg per unit)	Ndalama zose zavyakuguliska za mbuto iyi... (Total value of sales – MK)
Vingoma*	Yes <input type="checkbox"/> ₁	No <input type="checkbox"/> ₂				
Mayawo/Vikhawo	Yes <input type="checkbox"/> ₁	No <input type="checkbox"/> ₂				
Mpunga	Yes <input type="checkbox"/> ₁	No <input type="checkbox"/> ₂				
Mphatata/Mboholi	Yes <input type="checkbox"/> ₁	No <input type="checkbox"/> ₂				
Skawa	Yes <input type="checkbox"/> ₁	No <input type="checkbox"/> ₂				
Ntchungu za m'munda	Yes <input type="checkbox"/> ₁	No <input type="checkbox"/> ₂				
Ntchungu za soya	Yes <input type="checkbox"/> ₁	No <input type="checkbox"/> ₂				
Mpheni	Yes <input type="checkbox"/> ₁	No <input type="checkbox"/> ₂				
Nkhunde	Yes <input type="checkbox"/> ₁	No <input type="checkbox"/> ₂				
Hona/Foja	Yes <input type="checkbox"/> ₁	No <input type="checkbox"/> ₂				
Katofyeni/Mbambayira	Yes <input type="checkbox"/> ₁	No <input type="checkbox"/> ₂				
Malezi/lupoko	Yes <input type="checkbox"/> ₁	No <input type="checkbox"/> ₂				
Mapemba	Yes <input type="checkbox"/> ₁	No <input type="checkbox"/> ₂				

*kusazgirapo dowe/skowo yayi

Write –99 if the respondent cannot remember

Write –77 if not sold

3. Kasi mukaguliskapo mbuto zino na ndalama panji mwakasinthaniska mbuto izi kwamba nyengo yakukolora vingoma chaka chamala ichi cha 2002?

		Usange enya, mukapokapo ndalama zinandi uli? (MK)			Usange enya, mukapokapo ndalama zinandi uli? (MK)
Zinde	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂		Hanyezi	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂	
Vipaso	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂		Majungo	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂	
Thonje	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂		Mphangwe zakupambana		
Tuligu	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂		pambana	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂	
Ndozi (Field peas)	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂		Therere (okra)	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂	
Zgama (Ground beans)	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂		Makaroti	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂	
Mphodza (grams)	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂		Mabilinganya	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂	
Sabola wa Papulika	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂		Letesi	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂	
Kabichi	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂		Minkhaka (cucumber)	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂	
Mapuno	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂		Sabola ya Chili	Yes <input type="checkbox"/> ₁ No <input type="checkbox"/> ₂	

If the farmer sells maize, please ask:

4. Kasi ndalama izo mukasangapo pakuguliska **vingoma** mu 2002 ...**read the options**... zikawa uli pakuyaniska na chaka chajumpha cha 2001?

Zinandiko ₁ Zichokoko ₂ Zakuyana waka ₃ Nkhumanya yayi ₄

5. Kasi ndalama izo mukasangapo pakuguliska **mbuto zinyakhe** (kuwuskapo vingoma) mu 2002 ...**read the options**... zikawa uli pakuyaniska na chaka chajumpha cha 2001?

Zinandiko ₁ Zichokoko ₂ Zakuyana waka ₃ Nkhumanya yayi ₄

Do you have any comments?

If the household received TIP pack start the individual interview now

This is the end of the interview for households that didn't receive a TIP pack

Remember to thank the respondent.

Supervision

- | | | |
|--|---|--|
| Is the questionnaire completed satisfactorily? | Yes <input type="checkbox"/> ₁ | No <input type="checkbox"/> ₂ |
| Are all answers clear and readable | Yes <input type="checkbox"/> ₁ | No <input type="checkbox"/> ₂ |

Consistency

- | | | |
|---|---|--|
| 1. Have you checked any mistakes are properly crossed and circled and the correct information written next to it? | Yes <input type="checkbox"/> ₁ | No <input type="checkbox"/> ₂ |
| 2. That answer in 3.a is consistent with the record for the household in the village listing form. | Yes <input type="checkbox"/> ₁ | No <input type="checkbox"/> ₂ |
| 3. That answer to B7 matches with total sum of cultivated land per individual household member in B8. | Yes <input type="checkbox"/> ₁ | No <input type="checkbox"/> ₂ |
| 4. If the household has sources of income and employment in C4, does it tally with what has been captured in C5? (unless the respondent didn't receive this sort of income in the relevant time period) | Yes <input type="checkbox"/> ₁ | No <input type="checkbox"/> ₂ |
| 5. Does the response given in E14 look realistic given the income levels indicated by household in C5? | Yes <input type="checkbox"/> ₁ | No <input type="checkbox"/> ₂ |
| 6. Has the enumerator filled in the tables in D2 and D3 (crop production) carefully, including the "quantity produced" and "number of kg per unit" columns? | Yes <input type="checkbox"/> ₁ | No <input type="checkbox"/> ₂ |
| 7. Are all crops ticked in D1 completed in the tables in D2 and D3? | Yes <input type="checkbox"/> ₁ | No <input type="checkbox"/> ₂ |
| 8. Has the enumerator filled in the table in G2 (crop sales) carefully, including the "total quantity" and "number of kg per unit" columns? | | |
| 9. Have the same units of measurement been used in questions G2 (crop sales) and D2 and D3 (crop production)? | Yes <input type="checkbox"/> ₁ | No <input type="checkbox"/> ₂ |
| 10. Does the information about income from crop sales in C5 look right in view of the responses on sale of crops in G2 and G3? | Yes <input type="checkbox"/> ₁ | No <input type="checkbox"/> ₂ |
| 11. Check carefully the month and year in E3.a. Based on the responses in E2 and E3, how many months of maize stocks did/will the household have? (This number must be between 0 and 12). | | <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 40px; margin: 0 auto;"></div> |
| 12. Does the answer in E3 seem reasonable in view of maize production (01-02) recorded in D2? | Yes <input type="checkbox"/> ₁ | No <input type="checkbox"/> ₂ |